



## TÔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

*Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle*

6841 S. 180<sup>th</sup> St, Tukwila, WA 98188  
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023  
Fax: (206) 324-5849 - Website: [www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)



# NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

**(206) 325-5626**

## CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG NĂM C

Ngày 30/11 & 01 tháng 12 năm 2024

### GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

**RỬA TỘI: (TRONG CÁC THÁNH LỄ)**  
(*Tuần thứ 4 trong tháng*)

Thứ Bảy: 4:00 PM, 6:00 PM

(*Trong Năm Học, Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm*)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

### GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha

### BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ.

**VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626**

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành  
(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân



"Giờ cứu rỗi các con đã gần đến"

(Lc: 21: 25-28,34 -36)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

**[banniemtin@gmail.com](mailto:banniemtin@gmail.com)**

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

**[www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)**

Subscribe to our

**YouTube Channel: VMPWA**

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### • **Chủ Tịch**

Gioan B. Lưu Công Tiên

### • **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**

Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền

### • **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

### • **Thư Ký**

Maria Nguyễn Lucy

### • **Các Thành viên**

1. Gioakim Trần Cần
2. Angela Trương Kim Chi
3. Phêrô Hồ Anh Dũng
4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
8. Theresa Trần Thanh Hường
9. Theresa Cao Tuyết Khanh
10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
11. Phanxicô Nguyễn Lâm
12. Vincente Trần Michael
13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
14. Theresa Phạm Tú Ngọc
15. Phaolô Triệu Minh Quân
16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
19. Gioan B. Trần Đình Thọ
20. Giuse Bùi Tiêm
21. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
22. Micae Bùi Đức Văn
23. Giuse Trần Quang Vinh

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### • **Chủ Tịch**

Giuse Vũ Hoàng Trục

### • **Phó Chủ Tịch**

Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết

### • **Thư Ký**

Maria La Hiền Kimberly

### • **Các Thành viên**

1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

## LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

**Chúng ta bước vào Chúa Nhật thứ Nhất mùa Vọng trong niềm vui tạ ơn và lòng đón mừng Chúa đến trong mùa nhiệm Giáng Sinh cũng như trong mọi ngày sống trong đời.**

Không có gì xứng hợp hơn là nhìn lại cuộc đời và nhận ra bao ơn huệ Chúa ban và cách thức chúng ta đã đón nhận và sinh ơn ích cho cuộc đời mình và tha nhân. Với tầm nhìn đó chúng ta ăn năn thống hối vì những thiếu sót lỡ lầm và vô ơn. **Giáo xứ chúng ta sẽ có buổi tĩnh tâm mùa Vọng với Cha Phero Nguyễn Bá Quốc Linh, dòng Chúa Cứu Thế từ thứ Sáu đến Chúa Nhật tuần tới.** Xin quý Ông Bà vào link Evangelization Workshop về việc cổ võ mời dạy của giáo hội công giáo về xã hội trong mục vụ giáo xứ. Mùa Vọng không chỉ về chuẩn bị về đời sống tâm linh mà còn về tìm gặp Chúa trong tha nhân qua bác ái xã hội.

Giáo xứ chúng ta có truyền thống tốt đẹp là giúp đỡ những người nghèo khổ, thiếu thốn, và với gia cư cũng như những cụ già neo đơn trong giáo xứ. Ngoài ra chúng ta mở lòng chào đón các Anh Chị Em giáo hữu từ các tiểu bang hay từ Việt Nam mới sang chân ướt chân ráo đến gia nhập giáo xứ trong vòng một năm qua.

**Năm nay buổi chào đón, tặng quà và chia sẻ thông tin về các dịch vụ, phúc lợi, công ăn việc làm, và các chương trình học tiếng Anh sơ khởi ESL và lớp quốc tịch vào Chúa Nhật ngày 15 tháng 12 vài lúc 1:00 pm tại Trung Tâm Toma Thiện.** Xin quý gia đình nào có người thân trong gia đình hay bạn hữu trong diện trên thì mời họ ghi danh tại Bàn Ghi Danh ở tiền sảnh nhà thờ mới.

**Giáo xứ sẽ có chuyến thăm các cụ già và bệnh nhân trong tuần thứ 3 mùa Vọng để thăm viếng và ban các bí tích hòa giải, xức dầu bệnh nhân, và rước lễ.** Ban Bác Ái Xã Hội và Curia Legio Mariae sẽ tháp tùng tôi đi thăm viếng trong chuyến đi mục vụ này.

Trong những ngày vui này chúng ta được đón nhận nhiều niềm vui và quà tặng tinh thần, vật chất và lời cầu nguyện của quý Đức Giám Mục, linh mục, tu sĩ và giáo hữu! Nhiều giáo hữu đã bật khóc vì vui sướng khi chứng kiến vẻ đẹp thánh đường và những nghi lễ rất ý nghĩa và thánh thiêng. Đức Tổng Paul Etienne vừa gửi tôi Facebook của ngài với hình ảnh và bài giảng của ngài trong lễ cung hiến vừa qua. Xin vào xem <https://www.archbishopetienne.com/vietnamese-martyrs-parish-dedicates-new-church> Ai cũng thích ngôi thánh đường của chúng ta và tiếp tục cầu nguyện cho giáo xứ chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

*Lm Gioakim Đào Xuân Thành*

# CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG NĂM C

## BÀI ĐỌC I: Gr 33: 14-16

Bài trích sách Tiên tri Giê-rê-mi-a

Đây lời Chúa phán: Đã đến ngày Ta sẽ thực hiện tin mừng Ta loan báo về nhà Israel và nhà Giuđa. Trong những ngày đó và trong thời gian đó, Ta sẽ làm nảy sinh cho Đavít một chồi công chính, Ngài sẽ xét xử và thi hành công lý trong xứ sở. Trong những ngày đó, Giuđa sẽ được cứu thoát, Giêrusalem sẽ sống yên ổn. Và đây là tên người ta sẽ gọi Ngài: "Thiên Chúa, Đấng Công Chính của chúng tôi"

Đó là Lời Chúa

## Đáp Ca: Tv 24, 4bc-5ab. 8-9. 10 và 14

**Đáp:** Lạy Chúa, con vươn linh hồn lên tới Chúa (c. 1b).

## BÀI ĐỌC II: 1 Tx 3, 12 - 4, 2

Bài trích thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Thê-xa-lô-ni-ca

Anh em thân mến, xin Chúa gia tăng và ban cho anh em tràn đầy lòng thương yêu nhau, và thương yêu mọi người như chúng tôi đối với anh em, để lòng anh em được bền vững trên đường thánh thiện, không có gì đáng trách trước mặt Thiên Chúa là Cha chúng ta, trong ngày Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, ngự đến cùng với tất cả các Thánh. Amen.

Anh em thân mến, ngoài ra, tôi còn van nài anh em trong Chúa Giêsu điều này, là như anh em được chúng tôi báo cho biết phải sống thế nào cho đẹp lòng Chúa, anh em đang sống như vậy, xin anh em cứ tiến thêm nữa. Vì anh em biết rõ huấn thị chúng tôi nhân danh Chúa Giêsu đã ban cho anh em.

Đó là Lời Chúa

## Alleluia: Tv 84, 8

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa, xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng con, và ban ơn cứu rỗi cho chúng con. - Alleluia.

## PHÚC ÂM: Lc 21: 25-28, 34-36

"Giờ cứu rỗi các con đã gần đến".

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Sẽ có những điềm lạ trên mặt trời, mặt trăng và các ngôi sao; dưới đất, các dân tộc buồn sầu lo lắng, vì biển gầm sóng vỗ. Người ta sợ hãi kinh hồn chờ đợi những gì sẽ xảy đến trong vũ trụ, vì các tầng trời sẽ rung chuyển. Lúc đó, người ta sẽ thấy trên đám mây, Con Người hiện đến đây

quyền năng và uy nghi cao cả. Khi những điều đó bắt đầu xảy đến, các con hãy đứng dậy và ngẩng đầu lên, vì giờ cứu rỗi các con đã gần đến

Các con hãy giữ mình, kéo lòng các con ra nặng nề, vì chèn chén say sưa và lo lắng việc đời, mà ngày đó thình lình đến với các con, như chiếc lưới chụp xuống mọi người sống trên mặt đất. Vậy các con hãy tỉnh thức và cầu nguyện luôn, để có thể thoát khỏi những việc sắp xảy đến và đứng vững trước mặt Con Người!"

**Phúc Âm của Chúa.**

## Cầu Nguyện:

Lạy Chúa, xin dạy con say mê cầu nguyện như Chúa. Xin giúp con cảm nghiệm được cầu nguyện cần thiết như hơi thở cho cuộc sống, như tình yêu cho con lớn lên trong Chúa...



## Suy Niệm

Ngày ngày đầu tiên của năm phụng vụ, Lời Chúa nhắc nhở chúng ta hướng về ngày cánh chung, lúc cánh cửa thế giới này đóng lại để mở ra cánh cửa dẫn vào thế giới vĩnh cửu. Thời điểm "giao thừa" ấy thật nhiều thách thức. Nó chứa đầy đe dọa – những thiên tai, loạn lạc – làm người ta thất đảm, lung lay niềm tin. Đồng thời, nó cũng đầy những cám dỗ hường thụ khiến người ta mê đắm, không còn sẵn sàng cho cuộc vượt qua nữa. Chúa Giê-su dạy chúng ta bí quyết để "đứng vững" trong những ngày ấy, đó là "tỉnh thức và cầu nguyện".



# FIRST SUNDAY OF ADVENT YEAR C

## **READING I: JER 33:14-16**

The days are coming, says the LORD, when I will fulfill the promise I made to the house of Israel and Judah. In those days, in that time, I will raise up for David a just shoot; he shall do what is right and just in the land. In those days Judah shall be safe and Jerusalem shall dwell secure; this is what they shall call her: "The LORD our justice."

**The Word of the Lord.**

## **RESPONSORIAL PSALM: PS 25:4 -5, 8-9, 10, 14**

**R** : To you, O Lord, I lift my soul.

## **READING II: 1 Thes 3:12—4:2**

Brothers and sisters: May the Lord make you increase and abound in love for one another and for all, just as we have for you, so as to strengthen your hearts, to be blameless in holiness before our God and Father at the coming of our Lord Jesus with all his holy ones. Amen.

Finally, brothers and sisters, we earnestly ask and exhort you in the Lord Jesus that, as you received from us how you should conduct yourselves to please God and as you are conducting yourselves you do so even more. For you know what instructions we gave you through the Lord Jesus.

**The Word the Lord.**

## **GOSPEL: Lk 21:25-28, 34-36**

Jesus said to his disciples: "There will be signs in the sun, the moon, and the stars, and on earth nations will be in dismay, perplexed by the roaring of the sea and the waves. People will die of fright in anticipation of what is coming upon the world, for the powers of the heavens will be shaken. And then they will

see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. But when these signs begin to happen, stand erect and raise your heads because your redemption is at hand.

"Beware that your hearts do not become drowsy from carousing and drunkenness and the anxieties of daily life, and that day catch you by surprise like a trap. For that day will assault everyone who lives on the face of the earth. Be vigilant at all times and pray that you have the strength to escape the tribulations that are imminent and to stand before the Son of Man."

**The Gospel of the Lord.**



## *Reflections*

On the very first day of the liturgical year, the Word of God reminds us to look forward to the end of time, when the door of this world closes to open the door to the eternal world. That "New Year's Eve" moment is full of challenges. It is full of threats – natural disasters, chaos – that make people discouraged and shake their faith. At the same time, it is also full of temptations of enjoyment that make people indulge, no longer ready for the passage. Jesus teaches us the secret to "standing firm" in those days, which is "watching and praying".



# TRANG PHỤNG VỤ / MỤC VỤ

## LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 12 NĂM 2024

**Ý CHỈ CHUNG:** Cầu cho những người hành hương trong hy vọng: Xin cho Năm Hồng Ân này củng cố niềm tin, giúp chúng ta nhận ra Đức Kitô phục sinh trong đời sống thường ngày, và biến đổi chúng ta nên những người hành hương mang niềm hy vọng Kitô giáo.

Thứ Hai 02-12 (Tm) Thứ Hai trong tuần I Mùa Vọng Năm C Is 2:1-5; Is 4:2-6; Tv 122:1-2,3-4,4-5,6-7,8-9; Mt 8:5-11

Thứ Ba 03-12 (Tr) Thánh Phanxicô Xaviê, Lm Is 11:1-10; Tv 72:1,7-8,12-13,17; Lc 10:21-24

Thứ Tư 04-12 (Tm). Thứ Tư trong tuần I Mùa Vọng Năm C. Is 25:6-10; Tv 23:1-3,3-4,5,6; Mt 15:29-37

Thứ Năm 05-12 (Tm) Thứ Năm trong tuần thứ Nhất Mùa Vọng. Is 26:1-6; Tv 118:1,8-9,19-21,25-27; Mt 7:21,24-27

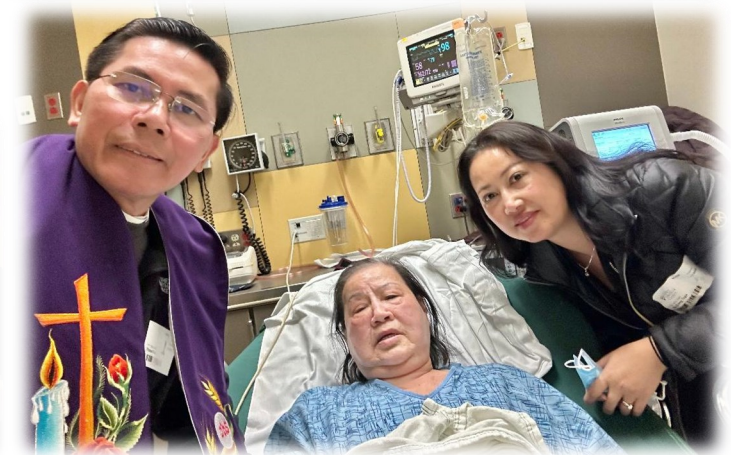
Thứ Sáu 06-12 (Tm) Thứ Sáu trong tuần I Mùa Vọng Năm C. Is 29:17-24; Tv 27:1,4,13-14; Mt 9:27-31

Thứ Bảy 07-12(Tr) Thánh Ambrose, Gmstst. Is 30:19-21,23-26; Tv 147:1-2,3-4,5-6; Mt 9:35; Mt 10:1,6-8

Chúa Nhật. 08-12 ( Tim) Chúa Nhật II Mùa Vọng Năm C.

## HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

*Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:*





# TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

## TIN TÀI CHÍNH

Tuần 24 tháng 11 năm 2024



### Quỹ Điều Hành

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| Các Thánh Lễ.....                   | \$ 11,315.03        |
| Xin Khấn Đức Mẹ.....                | \$ 16.00            |
| Khấn Lòng Chúa thương Xót.....      | \$ 6.00             |
| <b>TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành.....</b> | <b>\$ 11,337.03</b> |



### Quỹ Xây Dựng

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Đóng góp phát triển cơ sở..... | \$379,518.00 |
| Ứng hộ Hoa.....                | \$ 1,801.00  |
| Ứng hộ Dù.....                 | \$ 5,955.00  |

**TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng.....\$387,274.00**

**TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:.....\$398,611.03**



## MỪNG ĐÓN CUNG HIẾN THÁNH ĐƯỜNG





## Vietnamese Martyrs Parish Dedicates New Church

Published by Archbishop Etienne on November 27, 2024



### Welcome!



Welcome to my blog, and thanks for visiting! I became the Archbishop of Seattle on September 3, 2019 after serving as Coadjutor Archbishop of Seattle from June 7, 2019. Prior to that, I served 2 and a half years as Archbishop of Anchorage, 7 years as the Bishop of Cheyenne and many more as a priest of the Archdiocese of Indianapolis.

Preaching is a priority for my episcopal ministry, and this blog is my humble effort to engage the New Evangelization and to serve you, God's holy, faithful people! Enjoy your visit, and together, may we grow in truth and love.

**Our Lady of Seattle, pray for us**



# TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



Sunday was a BIG DAY for Vietnamese Martyrs parish in Tukwilla, Washington. After years of planning, fundraising and construction, we dedicated their new church on the Solemnity of Christ the King of the Universe, which was also the actual Feast Day of the Vietnamese Martyrs.

Congratulations to Fr. Thanh Dao and all the parishioners!

CHÙA NHẬT, Sunday 11/24/2024 @10:00 AM  
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

*Thánh Lễ Tạ Ôn*

**KHÁNH THÀNH VÀ CUNG HIẾN  
THÁNH ĐƯỜNG GIÁO XỨ  
CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM**

The Dedication of The Vietnamese Martyrs Church  
Sunday, November 24, 2024

**TRỰC TUYẾN CHÚA NHẬT  
Ngày 24 Tháng 11 Năm 2024  
THÁNH LỄ: @10:00 AM**

Watch on YouTube

Below you will also find a few select photos from the celebration which highlight a few of the more significant moments, such as the Pastor receiving the keys to the church from the contractor, anointing of the altar and walls, and placing relics inside the altar. One photo shows me placing a wax seal on the relics prior to the beginning of Mass.

For those who wish the homily is also below.



This beautiful statue of Our Lady of Seattle is located in our Cathedral of St. James

## Email Notifications

Sign up to automatically receive an email for new posts.

Name

Email\*

SUBMIT

## Links

[Archdiocese of Seattle](#)

[Northwest Catholic](#)

[USCCB](#)

[The Holy See](#)

[Catholic Rural Life](#)

[Click Enter Here for more information](#)

# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

## MỪNG LỄ CUNG HIẾN TÂN THÁNH ĐƯỜNG

Chúa Nhật lễ Chúa Kitô Vua Vũ Trụ ngày 24 tháng 11 năm 2024, giáo xứ vui mừng cử hành lễ Cung Hiến Tân Thánh Đường do Đức Tổng Giám Mục Paul Etienne chủ sự có sự hiện diện của Đức Tổng Giám Mục Nguyễn Chí Linh Tổng Giáo Phận Huế cùng với linh mục đoàn khá đông đảo. Về phía chính quyền có phái đoàn thành phố Tukwila gồm Thị Trưởng và Hội Đồng thành phố. Về phía quan khách có công ty xây dựng Marpac và kiến trúc Borderick. Cộng đoàn dân Chúa có các dòng nữ tu, các cộng đoàn bạn cùng các Giáo đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, các Ban Ngành gần 2 ngàn giáo dân hiện diện trong lễ cung hiến.

Đúng 10 giờ, Đoàn rước bắt đầu từ nhà thờ cũ tiến về phía Tây đến trước Tiền Đường. Lễ cung hiến được bắt đầu với nghi thức Đức Tổng Giám Mục trao văn bản sơ đồ xây nhà thờ cho Chủ tịch Hội Đồng Mục Vụ và trao chìa khoá cho cha chánh xứ. Cha chánh xứ mở cửa nhà thờ Đoàn Chủ Lễ tiến vào Tân Thánh Đường và Đức Tổng tiến hành các nghi thức cung hiến theo phụng vụ. Lễ cung hiến được kết thúc vào lúc hơn 12 giờ trưa. Sau Thánh Lễ là phần múa lân và đốt pháo để chào mừng tân Thánh Đường. Phần đốt pháo kết thúc, toàn thể giáo dân tiến vào Hội Trường để cùng nhau ăn mừng ngày Cung Hiến.

Thế là sau 10 năm kể từ đầu xuân năm 2014, hàng ngày giáo xứ cầu nguyện với lời nguyện cầu: Xin Chúa Thánh Thần tác động lên mọi thành phần giáo dân chúng con tăng thêm lòng hy sinh quảng đại và cùng nhau chung sức góp phần vào việc xây dựng ngôi thánh đường và cơ sở của giáo xứ sớm hoàn thành mỹ mãn. Chúa đã nhậm lời cầu khẩn tha thiết này để có ngày vui mừng lễ Cung Hiến Tân Thánh Đường hôm nay Chúa Nhật ngày 24 tháng 11 năm 2024. Mời xem bài Phóng Sự đăng trên trang mạng Giáo Xứ mục Phóng sự. [Xem Hình](#)



**Đức TGM Chủ Sự Đọc Lời Nguyện mở đầu nghi thức Cung Hiến Tân Thánh Đường**



# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ



Nghi thức xúc dầu Bàn Thành và



Xúc dầu các tường quanh nhà thờ



Trải khăn bàn thờ



# TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN





# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

## LỄ KHÁNH THÀNH

### ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG, ĐÀI CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

[Xem Hình](#)

Lễ khánh thành đài Đức Mẹ La Vang và tượng đài các Thánh Tử Đạo Việt Nam cùng cơ sở mới của giáo xứ do Đức TGM Nguyễn Chí Linh Tổng Giáo Phận Huế chủ sự được cử hành vào chiều Chúa Nhật ngày 24 tháng 11 năm 1=2024 lúc 4 giờ.

Đúng 4 giờ chiều đoàn chủ lễ gồm Đức Tổng Chủ Sự cùng linh mục đoàn và giáo hữu tiến về đài Đức Mẹ La vang. Đức Giám Mục Chủ sự đọc lời nguyện và làm phép tượng đài Đức Mẹ.

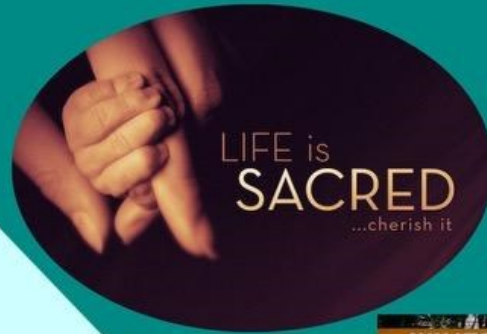


# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



The Redemptorists  
Baltimore Province

## EVANGELIZATION WORKSHOP



Promoting  
Catholic Social Teaching  
in the Parish Ministry



"Whatever you did  
for one of these least  
brothers of mine, you  
did for me."

(Mt 25:40)

Presented by



Rev. Peter Linh Nguyen, C.S.s.R.

11/02, 11/09, 11/16, & 11/23

267-252-2977

nguyenlb@cua.edu

## MỜI THAM DỰ TỈNH TÂM MÙA VỌNG

Thứ Sáu 13 tháng 12 đến Chúa Nhật 15 tháng 12 năm 2024

Cha Phêrô Nguyễn Quốc Linh thuyết giảng

CHƯƠNG TRÌNH TỈNH TÂM

### THỨ SÁU NGÀY 13 THÁNG 12 NĂM 2024

-6:00 pm Thánh Lễ khai mạc

- 7: 15 PM : Đề tài 1

### THỨ BẢY NGÀY 14 THÁNG 12 NĂM 2024

-9:00 am Thánh Lễ

- 9:15 am – 11: 45 am : Đề tài 2

- 11:45- 1:00 pm : Cơm trưa tại giáo xứ

-1:00 pm – 2:30 pm Đề tài 3

- 2:45 pm -3:30 pm Giải đáp và kết thúc tỉnh tâm.

\* Chúa Nhật cha Quốc Linh sẽ giảng lễ trong các Thánh Lễ

Trân trọng kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự buổi Tỉnh Tâm Mùa Vọng đông đủ.

Giáo Xứ kính mời



# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

## ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM MỜI HỌP

**Chúa Nhật ngày 01 tháng 12 năm 2024 lúc 10:40 am**

Trân trọng kính mời toàn thể Đoàn Viên Liên Minh Thánh Tâm tham dự buổi sinh hoạt đầu tháng của Đoàn vào Chúa Nhật ngày 01 tháng 12 năm 2024 lúc 10:40 am( Sau Thánh Lễ 0:30 am) tại Trung Tâm Toma Thiện phòng số 4.

Kính mời Quý Đoàn Viên tham dự đông đủ.

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm kính mời.

## GIÁO ĐOÀN LA VANG MỜI HỌP

**Chúa Nhật ngày 15 tháng 12 năm 2024 lúc 12 :40 PM**

Ban Đại Diện Giáo Đoàn LaVang trân trọng kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em thuộc gia đình Giáo Đoàn Lavang vui lòng tham dự Buổi Họp của Giáo Đoàn vào Chúa Nhật ngày 15 tháng 12 năm 2024 lúc 12:40 PM (ngay sau thánh lễ 11:30 am) tại Hội trường giáo xứ (gần khu vực Quán Ăn)

Buổi họp bàn về ngày lễ Bồn Mạ của Giáo Đoàn vào Chúa Nhật ngày 05 tháng 01 năm 2025.

Để Giáo Đoàn có quỹ sinh hoạt. **Giáo Đoàn sẽ bắt đầu nhận Niên Liễm 2025 vào các Chúa Nhật gần ngày lễ Bồn Mạ gồm cuối tuần ngày 18 & 19, cuối tuần 25&26 tháng 12 ngay sau các Thánh Lễ .**

Ngoài ra Quý vị cũng có thể gửi ngân phiếu về cho chị Thủ Quỹ của Giáo Đoàn. Xin gọi (206) 412-7241 Hay (206) 412- 7963

Trân trọng kính mời Quý Vị tham dự Buổi Họp của Giáo Đoàn đông đủ

Giáo Đoàn La Vang kính mời.

## GIÁO ĐOÀN LAVANG MỜI THAM DỰ BỒN MẠNG

**Chúa Nhật ngày 05 tháng 01 năm 2025 lúc 9:30 am.**

Giáo Đoàn LaVang mừng kính lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa , Bồn mạ của Giáo Đoàn vào Chúa Nhật ngày 05 tháng 01 nama 2015 lúc 9:30 AM

Giáo Đoàn LaVang trân trọng kính mời Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, toàn thể gia đình Giáo Đoàn LaVang cùng toàn thể cộng đoàn dân Chúa tham dự Thánh Lễ Tạ Ôn mừng Bồn Mạ của Giáo Đoàn vào Chúa Nhật ngày 05 tháng 01 năm 2024 lúc 9:30 am.

Trân trọng cảm ơn sự hưởng ứng tham dự đông đủ của Quý Vị

Giáo Đoàn LaVang kính mời.

## BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance  
401 Olympia Ave NE  
#117, Mailbox37  
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:  
**HELEN LE**

Tel 425-572-6755  
Cell 206-853-8947  
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



**THANG TRAN - BROKER**  
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

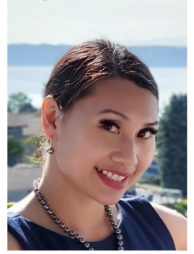


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

**Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền**

Mua bán nhà  
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317  
tthuynh@kw.com  
tuyenhuynhpnwhomes.com



Each Office Is Independently Owned and Operated



**citywide**  
home loans

WE MAKE  
THE LOAN PROCESS  
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA\*, VA\*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

\*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



**"ANNA" NHUNG NGUYEN**

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



**DAN LÊ**

Real Estate Broker

**253-653-0741**

Chuyên mua, bán,  
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,  
Tận tâm, Uy tín!

[Danle4realestate@gmail.com](mailto:Danle4realestate@gmail.com)

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

**LENDING, Inc.** Công Ty Tài Trợ Địa Ốc  
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.  
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.  
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà  
vừa ý cho quý vị!

**Huỳnh Đình & Bạch Tuyền** Mortgage Broker - MB-147956  
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

**Xcellent Mechanical**  
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH  
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning  
Licensed - Bonded - Insured  
RESIDENTIAL - COMMERCIAL  
CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA  
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace ( Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE

Contact: **206-401-1919**  
Email: info@xcellentmechanical.com  
Website: xcellentmechanical.com  
Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.  
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

**Homebridge**

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.  
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



**MICHELLE PHAM**  
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR  
NMLS #583065  
206-660-1151  
Branch NMLS #1847968  
500 108th Avenue Ne, Suite 2500  
Bellevue, WA 98004  
Michelle.Pham@homebridge.com  
homebridge.com/MichellePham



**37°C Therapy - Cell Bac Bed**  
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- \* đau nhức, trầm cảm, béo phì
- \* bệnh người già
- \* giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi  
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM  
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032  
Great Mall Wall suit 128  
(253) 216-6222

**T&N SHIPPING**

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang  
17658 110th Ave SE  
Renton, WA 98055  
(206) 673-7614  
(503) 887-4309

**Hillman City Medical**



Bs Đỗ Hải Đăng, DO  
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD  
Tốt nghiệp y khoa 2010  
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD  
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
  - Làm việc tận tâm.
  - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
  - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
  - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:  
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.  
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



**SEAHURST**  
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166  
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời  
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



**LUAT SU SON, P.S.**  
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

**Nguyen's Heating & Cooling**  
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace  
Service : A/C & heat pump & mini split system  
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen  
(206) 446-8932  
(360) 348-8056  
nguyenheatingandcooling@yahoo.com



**Bác Sĩ Nha Khoa  
Giáp Phúc Đạt D.M.D**

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ  
- Chữa Răng - Làm Răng Giả  
- Giải Phẫu Nha Khoa  
Nhận Medicaid & Insurance  
Giờ làm việc:  
Ngày thường: 9 am - 6 pm  
Thứ Bảy: 8 am - 4 pm  
Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước

1212 S. Main St. Upper Lever (Trên Lầu)  
Seattle, WA 98144

**(206) 322-1861**

**ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO**

**Tổng Giáo Phận Seattle**

- Holyrood - St. Patrick  
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**  
• Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt  
• Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...  
với những tháng tra góp tại 4 Đất Thánh  
trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

**Vũ Hoàng Trục**  
Seattle (206) 229-6181  
Tacoma (253) 282-0736

**NHÀ QUẢN COLUMBIA**

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam  
trên 35 năm qua

• Các phòng tổ chức nghi lễ  
vừa:

**TÂN TRANG - ĐỔI MỚI**  
4567 Rainier Ave S.  
Seattle, WA 98118  
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

**Minh Tây**

- Dịch vụ từ A - Z  
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,  
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.



Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD  
**(206) 779-4972**

**ARVUE EYE CARE**

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses  
4626 MLK Jr. Way S  
Seattle, WA 98108

206-721-8000  
Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm  
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

**DỊCH VỤ CẮT CỎ**

Làm vườn từ A-Z  
Dọn rác, xịt rửa nhà  
Cần người khỏe mạnh  
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái  
206-889-7997

**CD INCOME TAX**



**Tạ Lưu Anh Dũng CPA**  
4025 Rainier Ave. S  
Seattle WA 98118  
(206) 722-1934  
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
- Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chính
- Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...

**Tạ Văn Thành (425) 221-0966**



Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA  
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe  
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087  
Adam Quang: 425-773-4420  
Office (Kim Chi): 425-787-1820  
Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



**Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu**  
Hân Hạnh Phục Vụ  
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144  
Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

**VÕ THUẬT Martial Arts**

**Aikijutsu**

Hiệp khí nhu Thuật  
Sunday 1PM - 4PM  
Võ sư Tác Bù  
206-536-6861



**THOMAS THÂN AGENCY**  
15708 1st Ave S,  
Burien WA 98148  
206-607-6718

**Bảo Hiểm Nhà - Xe  
Nhân Thọ - Thương Mại**  
"Bảo Hiểm Động Đất"  
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

**VĂN PHÒNG LUẬT SƯ  
JAMES C. BUCKLEY**

675 S. Lane St, #300  
Seattle, WA 98104  
206-622-1100 or 1-800-404-6200  
www.buckleylaw.net  
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt  
Tế, Chó Cán, ...  
**VÕ PHƯƠNG LY**  
(Paralegal - phụ tá pháp lý)  
206-920-6722  
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KINH NGHIỆM  
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

**ẨM THỰC VIỆT**  
**Crawfish & Hotpot**

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM  
(206) 453 4319  
9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118  
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn  
Thuần Tụy Việt Nam



thank you

**THANH SƠN TOFU**

1248 South King Street, Seattle, WA 98144  
**206-320-1316**

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,  
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng  
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...  
Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

**Nha Sĩ  
Phan Hoài Chi**

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại  
Boston University  
18123 E. Valley Hwy, Suite B104  
Kent, WA 98032  
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)  
(425) 656-2919  
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM  
Thứ Bảy: Theo Hẹn  
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-  
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay  
không có bảo hiểm

**NHÀ DƯỠNG LÃO  
Amanda's Senior Home Care**

26817 16<sup>th</sup> Ave S Des Moines, WA 98198  
Tel/Fax: 253-941-3382  
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh  
hay không có bệnh.  
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,  
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi  
ngày  
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay  
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho  
uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:  
**Amanda (Văn) 206-694-3348**  
Thiết 206-474-4047

**BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC**  
WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



**AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ**  
**MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ**  
**FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH**

**PHONE: (425) 228-1500**  
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055



Tiệm thuốc Tây UNITED CARE PHARMACY  
18230 E Valley Hwy, Ste. 188 Kent, Wa 98032  
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)  
Email: info@unitedcarepharmacy.com  
Phone: 425-656-2900  
206-371-7697



**Chích Ngừa**  
**Cảm Cúm Miễn Phí**  
Thứ Bảy và Chủ Nhật:  
ngày 3 và ngày 4 tháng 10  
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi  
email cho chúng tôi để đưa tên  
của quý vị vào danh sách  
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

**Forever Young  
Aesthetics PLLC**

Xoá nếp nhăn, trẻ hoá da  
mặt với botox và filler  
3813A California Ave SW  
Seattle WA 98116  
Đương Trần 206 486-0753  
(206) 486-0753



Email: youngtran@foreveryoungtraaesthetics.com  
Website: http://foreveryoungtraaesthetics.com

**Phandinh Clinic**

330 SW 43rd St, Suite L.  
Renton, WA 98057  
(425) 324-4745

**Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH**  
\* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)  
\* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)  
\* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound  
\* Tai nạn giao thông

**AnZ CABINET**

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:  
- Nhà bếp tự nhân theo sở thích  
- Phòng khách, phòng ngủ...  
Nhà hàng & các tiệm  
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**  
206-602-9995

**Gonzales Roofing LLC**  
Licensed - Bonded - Insured

Chuyên: Thay mái nhà  
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp  
♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu  
Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh  
**Manolo Gonzalez 425-510-9116**  
Gonzalezroofing1@yahoo.com  
Chất Lượng-Đẹp-Đúng Hẹn  
Nói Tiếng Việt